

東條内閣
ノ成立

十月十六日近衛第三次内閣ハ幽内意見不一致ノ結果總辭職ノ已ムナ
キニ立至リ同十八日東條内閣成立シ東條大使外務大臣ニ親任セラレ
タリ

新内閣ノ
交渉ニ對
スル方針

當時内外ノ情勢ハ複雑且深刻ヲ極ムルモノアリ新内閣カ如何ナル方
針ヲ以テ日米交渉ニ對處スルヤハ獨リ國民一般ノミナラス全世界ヲ
舉クテ注視シ居リタル所ナリシカ、政府ハ夙ニ公正ナル基礎ニ於テ
ル日米國交調整ヲ計ル爲交渉繼續ヲ決意シ組閣後^直局面打開策ノ考
究ニ着手セリ、東條大臣ハ先ツ二十日其ノ第一聲タル就任放送中ニ
於テ

嘗て國外交ノ窮極ノ目標カ世界平和ノ維持増進ニ在ルハ勿論ナルモ、
專帝國生存ニ觸レ又ハ其ノ權威ニ關スル場合ニハ飽迄毅然タル態

外務省

(日本標準規格 B5)

野村大使
宛中間訓
令

度ヲ以テ是ヲ擁護シ以テ皇國ノ光輝アル歴史的使命ノ達成ヲ圖ラ
サルヘカラス

ト述ヘ交渉ハ更ニ繼續スヘキモ帝國ノ讓歩ニハ自ラ限度アルコトヲ
明ニシ次テ二十一日野村大使ニ對シ不取敢ノ措置トシテ

新内閣ニ於テモ公正ナル基礎ノ下ニ於ケル國交調整ニ對スル熱意
ハ前内閣ト異ル所ナク我方見解乃至主張ハ既ニ殆ト全部之ヲ明ニ
シアルヲ以テ寧ロ我方ハ米側ノ反省ヲ俟ツ態勢ニ在リ依テ我方ト
シテハ本交渉ニ之以上長時日ヲ費スヲ許ササル事情ニアルコトヲ
夫トナク仄カシ九月二十五日我方案ニ對スル米側ノ對案ヲ至急求
ムルコトニ重點ヲ置キ話合ヲ續行スル様

訓令セリ

外務省

(日本標準規格 B5)

政變前後
ノ華府交
渉状況

他方政變前後ニ於テモ華府交渉ハ兩三回續行セラレタルカ其ノ經過
概要左ノ如シ

3

外務省

(日本標準規格B5)

1000.15

4

外務省

(日本標準規格B5)

「十月十六日會談（若杉「ハル」「ウエルズ）」

偶々政變突發セル爲メ同日會談ニハ特ニ「ハル」長官モ同席セリ
若杉ヨリ日本ハ今ヤ右カ左カ政策ヲ決定斷行スル必要ニ迫ラレ居
リ此際日米間ニ合意成立セサルニ於テハ勢ノ赴ク所豫測ヲ許ササ
ルヘシ就テハ六月二十一日米案ト九月二十五日日本案トノ調整點
發見ニ付キ努力シ度シト述ヘタル處「ハル」ハ米側ハ遷延策ヲ弄
シ居ラス日米友好關係恢復ヲ熱心ニ希望シ居ルモノナリト説キ唯
米國ハ「ヒットラー」主義打倒ヲ當面ノ主眼トシ居リ武力政策ニ
ハ飽迄反對ユシテ日米關係ノ難關モ日本カ一方ニ平和ヲ唱ヘ乍ラ
他方ニ武力ヲ行使スル點ニアリト述ヘ交渉懸案ノ三問題ニ關シテ
ハ(一)武力政策ノ排除及(二)太平洋全地域ニ亘ル通商無差別待遇ノ必

1000.6

要ヲ主張シ(三)三國條約ニ對スル我方立場ニ付テハ「理解シ居ルカ
 如キ口吻ヲ漏ラシ」タルカ日支和平ニ關シテハ深入スルヲ欲セサ
 ル様子ニテ日本側ニテ直接話シ得ル支那人ナキヤト問ヒ(若杉ハ
 目下困難ナリト答フ)撤兵ニ付テハ「長ク駐兵セサル方可ナラン
 ト輕ク」述ヘ長期駐兵ノ場合ノ支那人ノ氣受如何ト質ネ(米國ノ
 中米方面駐兵ノ例ニ言及シ)此點ニハ餘リ觸レス「結局日支間ニ
 テ話合フヘキ問題ナリト感シ居ル如キ印象ヲ得タル」趣ナリ
 尙「ウエルズ」ヨリ三問題ノ他ニ新ニ追加スヘキ問題ノ有無ヲ確
 メタル處「ハル」ハ別ニナシト答ヘタルカ「ハル」ハ更ニ急迫セ
 ル日米關係打開ニ付キ日本國民ノ要望スル所如何(若杉ハ經濟壓
 迫緩和ヲ示唆セリ)ト問ヒ又日本カ極東ノ安定勢力トシテ繁榮セ

外務省

(日本標準規格 B5)

1000 67

シコトハ其希望ニシテ右ハ先年齋藤大使ニ語レル通り依然變化ナ
 シト語レル趣ナリ(會談二時間)

外務省

(日本標準規格 B5)

1000 8

ニ十月十七日會談（若杉「ハル」「ウエルス」）
前日ニ引續キ三問題ヲ討論ス

(一) 自衛權

若杉ヨリ日本案ハ米側主張ヲ包摂シ居ル旨説明セルニ「ハル」
ハ前外相（松岡外相ノ意ナラン）時代日本ハ類ニ三國條約ノ目
的ハ米艦ノ參戰防止ニ在リト強調セル處米艦ハ自衛ノ爲ニ參戰
スルコトアリ得ヘキニ鑑ミ日本ノ眞意ニ付テ疑惑ヲ抱キ屬ル次
第ニテ「本條約ノ性質ハ日本ノ内閣ノ如何ニ依リ平和政策ヲ取
ルカ武力政策ヲ取ルカニ依リ左右セラルヘシ」ト述ヘ容易ニ納
得セス結局米側ニテ日米案比較研究ノ上意見ヲ顯示スルコトニ
打合セタリ

外務省

（日本標準規格 B5）

(二) 無差別待遇主義

「ハル」ハ本點ニ最モ重キヲ置キ就任以來數年ニ亘リ自ら實行
セル所ヲ續述シ平和ノ基礎ハ政治的專項ヨリモ經濟的專項ノ調
整ニ懸ルコト多ク極東平和ノ爲ニハ本主義ヲ太平洋盆域（支那
ヲ含ム）ニモ適用セサルヘカラス且右ハ却テ日本ノ利益トナル
ヘシト力説シ此點ヲ政府ニ徹底スル機傳達アリ度キ旨特ニ反覆
セル由ナリ

(三) 撤兵問題

「ハル」ハ前四ノ説明ハ通解セリト言ヒ乍ラモ米艦ノ支那撤兵
ハ要スルニ「ヒットラア」ノ武力政策打破ノ一面ニ過キサルヲ
以テ根本ニ於テ日本カ武力政策ヲ止メサル限り如何トモ致方ナ

外務省

（日本標準規格 B5）

シト述ヘタル由(會談一時間半)

9

外務省

(日本標準規格 B5)

11

十月二十四日會談(若杉「ウエルズ」)

此間政府カ野村大使ニ對シ訓令セル次第ハ前記ノ通ナル處二十四日若杉ハ右ヲ體シ「ウエルズ」ト會談セリ

「ウエルズ」ハ我新内閣ノ交渉繼續意向ヲ質ネ日本側ニ於テ責任ノ地位ニ在ル者(海軍「スポークスマン」ノ例ヲ引キタリ)カ好戰的聲明ヲ行ヒ新聞論調モ反米熱ヲ煽リ居レリト苦情ヲ述ヘ(若杉ハ「ノツクス」「ベツバア」等ノ反日演說ニ言及反駁ス)相互ニ應酬アリタルカ「ウ」ハ從來ノ「フオーミュラ」ヲ固執スルモ同一議論ヲ繰返スノミエテ進展ヲ期シ難カルヘキニ付「三問題ノ如キ一般的事項ヲ比較的容易ナルモノヨリ逐次合意ヲ見ルニ努ムル新「フオーミュラ」ニ依リ再檢討ヲ試ミル方捷徑ナルヘク」

外務省

(日本標準規格 B5)

12

米國側報

一ニ無差別待遇ヨリ始メ第二ニ三國同盟條約ニ付討論シ（此點ハ米側ニ於テモ調整ノ可能性アルカ如キ口吻ヲ洩ラシタル由）次ニ支那問題ヲ話シテハ如何ト述ヘ一著ク妥協ヲ計リ度キ態度一ヲ示シタリ依テ若杉ハ米側ニ於テ次回會談迄ニ提案作成提示方ヲ要望シ辭去セル趣ナリ

因ニ十月二十四日ノ會談ニ關スル野村大使ノ報告ハ當時東京ニ於テ一般ニ交渉局面好轉セルヤノ印象ヲ與ヘタルモノナルカ右ニ關シ在京米國大使カ本國政府ヨリ接受セル會談要旨（同大使ノ好意ニ依リ内示ヲ受ケタルモノ）ハ左ノ通ニシテ兩者ヲ對照シ少カラサル示曉ヲ得ル所アリ

外務省

(日本標準規格B5)

12

Conversation between the Under Secretary of State, Mr. Welles, and the Japanese Minister, Mr. Wakasugi, at Washington on October 24, 1941.

The Japanese Minister, Mr. Wakasugi, called on the Under Secretary of State on October 24 at his own request to say that he had been instructed by the Japanese Government to convey to the American Government the desire of the Tojo Cabinet to carry on with regard to the United States the policy of the previous government and without delay to continue the conversations which had been in progress with the aim of achieving an understanding which would be mutually satisfactory to both countries. Mr. Wakasugi said that it was his belief that the state of public opinion in Japan and the conditions under which the Tojo government had been formed were such that the Japanese Government from its point of view desired that a

外務省

(日本標準規格 B6)

14

13

satisfactory conclusion of the conversations be speedily reached. He added that he had been instructed by his Government to inquire whether the United States Government at the present had any counter proposals to put forth in reply to the Japanese draft of September 26.

The Under Secretary replied that he felt it necessary to answer Mr. Wakasugi with entire frankness. He said that during recent months the Government of the United States had made it entirely clear that it was glad to carry on with the Japanese Government these preliminary conversations and that it was the desire of the United States Government to reach as speedily as possible a basis for a just settlement between the United States and Japan. Mr. Welles stated, however, that statements made recently by high-ranking officials in Japan, which included representatives of the Japanese armed forces,

外務省

(日本標準規格 B6)

15

14

had been of such a nature as to work against the creation of the proper atmosphere for a satisfactory understanding between the two countries. The Under Secretary in this connection said that when a Japanese naval officer stated in public that the Japanese Navy was "itching to fight" the United States Navy, it could not but create a disastrous impression on American public opinion and on American naval circles. He went on to say that to his regret during the past two weeks there had been little if any indication from high Japanese officials of any real wish on the part of the Japanese Government to bring about a friendly and mutually satisfactory agreement with the United States and that the general tenor of Japanese press comment gave rise to the impression that the press in Japan had no interest in achieving such an agreement. Mr. Welles added that the situation under such circumstances, as Mr. Wakasugi would unquestionably agree, raised

外務省

(日本標準規格B5)

155 16

15

further barriers to the successful conclusion of the preliminary conversations. With reference to Mr. Wakasugi's mention of the statement made that morning by the Secretary of the Navy, Mr. Welles stated that this served to demonstrate the truth of the observations which he had just made. The Under Secretary pointed out that the Government of the United States would have to take full cognizance of statements and press comment of the type under reference in giving consideration to the value of seeking to bring the conversations to a successful conclusion.

In regard to the Minister's inquiry concerning counter proposals, Mr. Welles stated that both the Secretary and he had on previous occasions made it abundantly clear to the Minister that the views of the United States Government had been fully set forth in the communications of June 21 and October 2 which had been conveyed to

外務省

(日本標準規格B5)

160 17

the Japanese Government on those dates as well as in the various conversations which had taken place between the Japanese Ambassador and the Secretary, and that in his opinion there was no need for the American Government to submit counter proposals.

Mr. Welles referred to Mr. Wakasugi's last conversation with the Secretary in which the latter had stressed the advantage to Japan of the economic principles which the American Government had advanced as one of the foundations for an agreement. Mr. Wakasugi said that he had not yet had a reply from his Government to his report of the Secretary's statements on this point.

Mr. Welles then referred to a statement made previously by the Minister that the Japanese proposal of September 26 had perhaps been couched in phraseology which had given rise to misunderstandings and could undoubtedly be altered in such a manner as to reveal that

外務省

(日本標準規格 B5)

the point of view of the Japanese Government was in reality nearer to the position of the United States as expressed in the American draft of June 21, and he said that both he and the Secretary had told the Minister that they would be glad to give consideration to any alterations in phraseology which the latter might desire to offer. The Under Secretary said that he hoped that a development of this nature might reveal that the views of the Japanese and American Governments were closer than the Japanese proposals of September 26 would indicate. The Minister said that he hoped to receive in the near future detailed instructions from his Government.

Mr. Wakasugi stated that last spring the endeavors of unofficial persons, Japanese and American, to persist in furtherance of amicable relations between the United States and Japan had occasioned no small delay in that these efforts had confused rather than clarified matters. He then raised the question whether it might not be desirable

外務省

(日本標準規格 B5)

to start afresh and to endeavor to work out new formulae with due regard to the principles which the Government of the United States had laid down. In reply Mr. Welles said that the Minister's suggestion might be of help and if the latter would draw up the new formulae in question they would be given the immediate consideration of the American Government.

Mr. Welles went on to say that it might be advantageous to begin by endeavoring to reach an understanding concerning economic principles and he raised the question as to whether the new Japanese Government perceived the material benefits which the acceptance of economic policies as outlined by the Secretary would bring to Japan. Mr. Wakasugi appeared genuinely to concur in the view that it was in the best interests of Japan to agree wholeheartedly to a policy of nondiscrimination. Mr. Welles stated that should it be possible to

外務省

日本標準規格 B5

100-20

arrive at an agreement with regard to economic principles, the conversions could pass on with more hope of success to the consideration of the other principles set forth by the Government of the United States.

Mr. Wakasugi then revived the old argument that the Japanese people felt that the absence of raw materials within Japan rendered them susceptible to economic encroachment and aggression on the part of other countries. Mr. Welles drew the Minister's attention to the fact that prior to 1930, when Japan was pursuing policies in general accord with those pursued by Great Britain and the United States, it had risen rapidly to the status of a great power and had been very prosperous; that the so-called question of alleged economic encroachment had not been advanced until the doctrine of the "have" and "have not" nations had been put forth by Hitler and until Japan,

外務省

日本標準規格 B5

100-21

20

abandoning her past friendships, had embarked upon an adventurous policy. Mr. Wakasugi replied that although certain elements among Japanese youth had been infected by the pernicious doctrines which were spreading throughout the world, Japan was pursuing an independent policy and was not taking orders from Germany or Italy. Mr. Welles stated that, notwithstanding, Japan had chosen formally to align itself with the Axis powers and that no one with the interests of Japan at heart could deny that far from resulting in any benefit of a practical nature to Japan this action had adversely and seriously affected Japan's national well-being.

In conclusion Mr. Wakasugi said that when detailed instructions had been received from Tokyo, Admiral Komura would take part in the conversations.

外務省

(日本標準規格用)

135 22

REEL No. A-0299

アジア歴史資料センター

根本圖 此間二十三日以降連日連夜ニ亙リ政府大本營聯絡會議開催セラレ根
策ノ檢 本圖策ノ檢討ヲ行ヒ左記各項ニ亙リ慎重審議ヲ盡ス所アリ
計 圖策遂行要事ニ付再檢討スヘキ要目

課題

- 一 歐洲戰局ノ見透如何 (外、統)
- 二 對米英蘭戰爭ニ於ケル初期及數年ニ亙ル作戰
的見透如何 (統)
- 三 右ノ場合支那非占領地區ヲ利用スル米英ノ軍
事的措置判斷如何 (統)
- 四 今秋南方ニ對シ開戦スルモノトシテ北方ニ如
何ナル關聯的現象生スルヤ (陸、海、外、統)
- 五 對米英蘭戰爭ニ於ケル開戦後三年ニ亙ル船舶
徵借量及消耗見込如何 (統)

外務省

(日本標準規格B5)

100283

- 六 右ニ關聯シ國內需用船舶輸送力並主要物資
ノ需給見込如何 (企)
- 七 對米英蘭戰爭ニ伴フ帝國豫算ノ規模、財政金
融的持久力判斷 (藏)
- 八 對米英蘭開戦ニ關シ獨伊ニ如何ナル程度ノ協
力ヲ約諾センメ得ルヤ (外、陸、海)
- 九 戰爭相手ヲ蘭ノミ又ハ英蘭ノミニ限定シ得ル
ヤ (外、統)
- 十 戰爭發起ヲ明年三月頃トセル場合
對外關係ノ利、害 (海、外、陸、統)
- 十一 主要物資ノ需給見込 (金、陸、海)
- 十二 作戰上ノ利、害如何 (統)
- 十三 右ヲ考慮シ開戦時期ヲ如何ニ定ムヘキヤ (陸、海、外、統)

外務省

(日本標準規格B5)

24

右ニ關聯シ對米英蘭戰爭企圖ヲ拋棄シ人造石油ノ増産等ニ依リ現狀ヲ維持スルノ能否及利害判斷

(企、陸、海)

一 對米交渉ヲ續行シテ九月六日 御前會議決定ノ我最少限度要求ヲ至短期間内ニ貫徹シ得ル見込アリヤ

(外、陸、海)

我最少限度要求ヲ如何ナル程度ニ緩和セハ妥協ノ見込アリヤ右ハ帝國トシテ許容シ得ルヤ

(外、陸、海)

十月二日米覺書ヲ全的ニ容認セル場合帝國ノ國際地位就中對支地位ハ事變前ニ比シ如何ニ變化スルヤ

(外、陸、海)

一 對米英蘭開戰ハ重慶側ノ決意ニ如何ナル影響ヲ與フヘキヤ

(外、陸、海)

外務省

米交渉
限界

而シテ右檢討ノ結果政府ハ此際米國ト開戦スルトセハ獲戦ニ戰勝ノ自信ハアルモ有効ナル屈敵手段ナシトノ結論ニ到達シタルヲ以テ茲ニ於テ對米交渉ノ限界ニ付キ廟議ヲ一決シ右ノ限界内ニ於テ極力交渉妥結ニ努力スルノ方針ヲ確立セリ、蓋シ當時ノ情勢ニ鑑ルニ交渉ノ決裂ハ必然的ニ戰爭ヲ誘起スヘク決裂即開戦ノ形勢ニ在リタル次第ナリ此見地ヨリ採擇セラレタルハ前記一〇ノ(二)ノ設問「我最少限度要求ヲ如何ナル程度ニ緩和セハ妥協ノ見込アリヤ右ハ帝國トシテ許容シ得ルヤ」ノ回答ノ趣旨ニシテ即左記ノ通ナリ

外務省

日米交渉懸案中最重要ナル事項ハ四原則問題ノ他ニ(一)支那及佛印ニ於ケル駐兵及撤兵問題(二)支那ニ於ケル通商無差別問題ト(三)三國條約ノ解釋及履行問題ナル處之等諸項ニ付テハ左記ノ程度ニ之ヲ緩和スルト共ニ

一南方ニ對スル作戰準備行動ヲ現在以上ニ進ムルコトナク且同方面ニ對シ領土の意圖ヲ有シ又ハ佛印ヲ足場トシテ近接地域ニ武力的進出ヲ爲スモノナリトノ疑惑ヲ招クカ如キ行動ヲ差控フルコト

ハ米國輿論ヲ刺戟スルカ如キ言論及行動ヲ嚴重取締ルコトヲ實行スルニ於テハ交渉妥結ノ見込ナシトセス

記

外務省

務

省

(一)支那ニ於ケル駐兵及撤兵問題

本件ニ付テハ米國側ハ駐兵ノ理由ハ暫ク之ヲ別トシ(1)不確定期間ノ駐兵ヲ重視シ(2)平和解決條件中ニ之ヲ包含セシムルコトニ異議ヲ有シ(3)撤兵ニ關シ更ニ明確ナル意思表示ヲ要望シ居ルニ鑑ミ次ノ諸案程度ニ緩和スルコト然ルヘシ

伊案

日支事變ノ爲支那ニ派遣セラレタル日本國軍隊ハ北支及蒙疆ノ特定地點及海南島ニ關シテハ日支間平和成立後〇年間駐屯スヘク爾餘ノ軍隊ハ和平成立ト同時ニ日支間ニ別ニ定メラルル所ニ從ヒ撤去ヲ開始シ二年以内ニ之ヲ完了スヘシ

(2)案

外務省

務

省

案

第一項（同前）

日支事變ノ爲支那ニ派遣セラレタル日本國軍隊ハ日支間平和成立ト同時ニ日支間ニ別ニ定メラルル所ニ從ヒ撤去ヲ開始シ二年以内ニ之ヲ完了スヘシ

日支間平和成立ト同時ニ日支間ニ於テ直接ニ協議決定セラルヘキ取極ニ基キ日本國軍隊ハ〇年關北支及蒙疆ノ特定地點及海南島ニ駐屯スルモノトス

前項ノ日本國軍隊ノ撤去完了ノ期間ハ北支及蒙疆ノ特定地點及海南島ニ關シテハ日支間報成立ト同時ニ別ニ兩國間ニ直接協議決定セララルヘキ取極ニ基キ更ニ〇年間延長セラル

外務省

ルコトヲ得

(二) 佛印ニ於ケル駐兵及撤兵

本件ニ付テハ米側ハ日本ハ佛印ニ對シ領土的野心ヲ有シ且近接地方ニ對スル武力進出ノ基地タラシメントスルモノナリトノ危惧ノ念ヲ有スト認メラルルヲ以テ次ノ案程度ニ緩和ス

日本國政府ハ佛領印度支那ノ領土主權ヲ尊重ス、現ニ佛領印度支那ニ派遣セラレ居ル日本國軍隊ハ右地域ニ於ケル共同防衛ヲ必要トスル事態ノ消滅ト共ニ速ニ撤去スヘク且右撤去ノ時期ハ支那事變終結ノ時ヨリ遅ルルコトナカルヘシ

(三) 支那ニ於ケル通商無差別待遇問題

本件ニ付テハ次ノ如キ案ヲ以テ對處スルモノトス

外務省

コトハ極力回避ス

外務省

例三 國條約ノ解釋及履行問題

日本國政府ハ無差別原則カ益世界ニ適用セラルルモノナリトノ了解ノ下ニ太平洋全地域即支那ニ於テモ本原則ノ行ハルルコトヲ承認ス

本件ニ付テハ我方トシテハ自衛權ノ解釋ヲ濫ニ擴大スル意圖ナキコトヲ更ニ明瞭ニスルト共ニ三國條約ノ解釋及履行ニ關シテハ我方ハ從來屢々説明セル如ク日本國政府ノ自ラ決定スル所ニ依リテ行動スル次第ニシテ此點ハ既ニ米國側ノ了承ヲ得タルモノナリト思考スル旨ヲ以テ應酬トス

(四) 米側ノ所關國原則ニ付テハ之ヲ日米間ノ正式妥結事項(了解案タルト又ハ其他ノ聲明タルトヲ聞ハス)中ニ包含セシムル

外務省

十一月五日
御前會議決定

新クテ右ニ基キ政府ハ九月二十五日附我方案ニ對スル二箇ノ修正後
和案（甲乙二案）ヲ作成シ右兩案ヲ以テ十一月五日ノ御前會議（午
前十時三十分ヨリ午後三時十分ニ至ル）ニ臨ミ席上東郷大臣之カ説
明ニ當リ原案ノ儘御認可ヲ經タリ

御前會議決定

甲案

九月二十五日我方提案ヲ左ノ通り緩和ス

（一）通商無差別問題

九月二十五日案ニテ通商無差別ノ旨込ナキ際ハ「日本國政府ハ無
差別原則カ全世界ニ適用セララルモノナルニ於テハ太平洋全地

外務省

(以下標準規格B5)

（二）三國條約ノ解釋及履行問題

城即支那ニ於テモ本原則ノ行ハルルコトヲ承認ス「ト修正ス
我方ニ於テ目衛權ノ解釋ヲ濫リニ擴大スル意圖ナキコトヲ更ニ
明瞭ニスルト共ニ三國條約ノ解釋及履行ニ關シテハ從來屢々説
明セル如ク帝國政府ノ自ラ決定スル所ニ依リテ行動スル次第ニ
シテ此點ハ既ニ米國側ノ了承ヲ得タルモノナリト思考スル旨ヲ
以テ應酬ス

（三）撤兵問題

本件ハ左記ノ通り緩和ス

（A）支那ニ於ケル駐兵及撤兵

支那事變ノ爲支那ニ派遣セラレタル日本國軍隊ハ北支及蒙疆

外務省

(以下標準規格B5)

ノ一定地域及海南島ニ關シテハ日支間平和成立後所要期間駐屯スヘク爾餘ノ軍隊ハ平和成立ト同時ニ日支間ニ別ニ定メラルル所ニ從ヒ撤去ヲ開始シ治安確立ト共ニ二年以内ニ之ヲ完了スヘシ

(註) 所要期間ニ付米側ヨリ質問アリタル場合ハ概ネ二十五
年ヲ目途トスルモノナル旨ヲ以テ應酬スルモノトス

(B) 佛印ニ於ケル駐兵及撤兵

日本國政府ハ佛領印度支那ノ領土主權ヲ尊重ス。曩ニ佛領印度支那ニ派遣セラレ居ル日本國軍隊ハ支那事變ニシテ解決スルカ又ハ公正ナル極東平和ノ確立スルニ於テハ直ニ之ヲ撤去スヘシ

外務省

尚

開四原則ニ付テハ之ヲ日米間ノ正式妥結事項(了解案タルト又ハ其他ノ聲明タルトヲ問ハス)中ニ包含セシムルコトハ極力回避スルモノトス

乙案

一 日米兩國政府ハ執レモ佛印以外ノ南東亞細亞及南太平洋地域ニ武力的進出ヲ行ハサルコトヲ確約ス

二 日米兩國政府ハ南領印度ニ於テ其必要トスル物資ノ獲得ヲ保障セラルル様相互ニ協力スルモノトス

三 日米兩國政府ハ相互ニ通商關係ヲ資產凍結前ノ狀態ニ復歸スヘシ米國政府ハ所要ノ石油ノ對日供給ヲ約ス

外務省

本國政府ハ日支兩國ノ和平ニ關スル努力ニ支障ヲ與フルカ如キ
行動ニ出テサルヘシ

備考

一 必要ニ應ジ本取極成立セハ南滿洲鐵道中ノ日本軍ハ北部ニ
移駐スルノ用意アルコト故ニ日支間和平成立スルカ又ハ太平
洋地獄ニ於ケル全亞細ヤル[○]確立スル上ハ前記日本軍隊ヲ撤
退スヘキ旨ヲ約束シ支テナシ

ニ 必要ニ應ジテハ早急中ニ包含セラルル通商無差別待遇ニ關ス
ル規定及五國條約ノ解釋及履行ニ關スル規定ヲ追加挿入スル
モノトス

外務省

御前會議
ニ於ケル
外相説明

御前會議ニ於ケル東郷大臣説明左ノ通り

一 薩シテ^接接シマスルニ帝國對外國策ノ要諦ハ正義ト公正トニ立脚ス
ル國際關係ヲ確立シ仍テ以テ世界平和ノ維持増進ニ貢獻セントス
ルモノデアリマス。

一 由來日支事變ノ完遂ト大東亞共榮圈ノ確立トハ、帝國ノ存立ヲ
保障スルト共ニ東亞安定ノ礎石タルモノデアリマシテ、帝國ハ
之カ遂行ニ當リマシテハ如何ナル障礙ヲモ排除スヘキ覺悟カ必
要デアリマス。

昨年十一月日支基本條約ノ成立ト共ニ帝國ハ南京政府ヲ承認シ
茲ニ支那事變ハ一大段階ヲ劃シタノデアリマス。爾來南京政府ノ
育成強化ニ協力シツツ、他面蔣介石政權ニ對シマシテハ引續キ

外務省

所謂對日包圍陣ヲ形成スル等ノ手段ニ出テ獨蘇戦開始後ニ於キ
 マシテハ帝國政府ノ警告ニモ拘ラス、極東ヲ通スル石油其ノ他
 軍需必要物資ノ對蘇供給ニ依リ、帝國ニ對シ非友誼的行爲ヲ敢
 テスルニ至リマシタ。帝國カ自衛ト防護ノ爲ニ將又支那事變進
 行ノ必要ノ爲友好的函議ニ依リ佛國政府ト條約ヲ締結シテ佛印
 ニ兵力ヲ進駐セシメマスルヤ米國ノ行動ハ愈々露骨トナリマン
 テ、資金凍結ノ名ノ下ニ事實上中南米ヲ包含ム對日經濟斷交ノ
 舉ニ出テマシタノミナラス、英、支、蘭等ト提携シテ帝國ノ生
 存ヲ脅威スルト共ニ我方國策ノ遂行ヲ阻止セントスル態勢ヲ強
 化スルニ至リマシタノア、東亞安定ノ勢力タル帝國トシテハ敢
 然タル態度ト決意トヲ以テ局面打開ニ當ラサルヲ得サルコト

外務省

(日本標準規格 B5)

武力的壓力ヲ加ヘ其ノ反省ヲ促シタノテアリマスルカ、連戰四
 年有半^猶抗戰ヲ持續シテ居リマスル所以ノモノハ英米等ノ援
 助ニ俟ツコト極メテ大ナルハ明カナル事實ヲアリマス。
 支那事變以來、英米兩國政府ハ帝國ノ大體發展ヲ曲解シ一方ニ
 於テ援將ノ行爲ニ出ツルト共ニ他國帝國ニ對シマシテハ、或ハ
 現地行動ヲ牽制シ或ハ經濟的壓迫ヲ加重スル等ノ措置ニ出テタ
 ノテアリマス。東亞ニ於テ最モ權益ヲ扶植シテ居リマシタ英國
 カ當初ヨリ凡ニ防碍手段ヲ講シマシタコトハ勿論之ト呼應シ
 テ米國ハ日米間通商條約ノ廢棄、輸出入禁止制限等日ト共ニ對
 日壓迫ヲ強化スルニ至リマシタカ、殊ニ帝國カ獨伊ト三國條約
 ヲ締結致シマシテ以來ハ自ラ英、蘭ヲ誘導シ蔣政権ト協力シテ

外務省

(日本標準規格 B5)

ナリマシタ。

然ルニ「ロースベルト」大統領ハ其ノ國策トシテ其ノ所謂「ヒ
 ヲトラー」主義即武力政策ノ排撃ヲ強調シ之カ爲經濟的ニ有利
 ナル米國ノ立場ヲ利用シツテ、殆ト參戰同様ノ援英政策ヲ實施
 スルト共ニ、前述ノ如ク強硬ナル對日壓迫政策ヲ執ルニ至リマ
 シタ。偶々本年四月中旬日米國交ノ一般的調整ニ關シ非公式話
 合カ開始セラレマシタカ帝國政府ハ東亞ノ安定ト世界平和ノ期
 來ヲ願念シ最モ眞摯且公正ナル態度ヲ以テ交渉ヲ繼續致シマシ
 タ。爾來今日迄六ヶ月有餘ノ久シキニ亘リ忍耐ト互譲ノ精神ト
 ヲ以テ交渉ノ圓滿ナル妥結ニ努メ特ニ前内閣ニ於キマシテハ國
 國首腦者會議ニ依リ局面ノ打開ヲ計ラント凡ユル誠意ヲ披瀝シ

外務省

(日本標準規格 B5)

努力ヲ傾倒致シ九月下旬國交調整ノ爲メノ妥協案ヲ提示致シマ
 シタカ、米國政府ハ態度頗ル強硬テアリマシテ殆ト最初ノ原案
 トモ申スヘキ六月二十一日案ヲ固執シテ一步モ歩ミ寄リヲ示ス
 ニ至ラヌ次第テアリマス。最近現内閣成立後ノ結合ニ於キマシ
 テハ、米國側ハ相當妥協ノ氣持ヲ示シ居ルヤノ觀測的報告ハア
 リマスルカ實質的ニハ何等ノ讓歩ヲ示ササルノミナラス、南方
 軍事施設ノ強化、財政援助、武器供給、軍事使節團ノ派遣等接
 蔣ノ促進新嘉坡「マニラ」ニ於ケル軍事當局ノ會合ヲ初メトシ
 「バタヴィア」香港等ニ於テモ頻々トシテ軍事的經濟的會談ヲ
 重ネ對日包圍強化ノ措置行動ハ目ニアマルモノカアリ依然トシ
 テ誠意ノ認めヘキモノハ殆トナク、從テ交渉モ遺憾乍ラ此ノ儘

外務省

(日本標準規格 B5)

テハ急速ニ妥結ノ見込ハ先ツナキモノト斷セサルヲ得ナイノテ
 アリマス。而シテ六月二十一日案ナルモノヲ仔細ニ検討致シマ
 スルニ、中ニハ帝國ニ於テ受諾シ差支無キ點モナイ譯テハアリ
 マセスカ、之ヲ全般的ニ觀察致シマスレハ、支那事變ノ目的ヲ
 阻害シ他方九國條約ノ再確認トナリ實ニ滿洲事變以來多大ノ犠
 牲ヲ拂ヒ遂行シ來リマシタ帝國ノ政策ヲ逆轉セシメ延テハ東亞
 ニ於ケル新秩序建設ノ針路ヲ遮斷シ同地域ニ於ケル帝國ノ指導
 的地位ニ動搖ヲ來ス懸念大ナルモノカ御座イマス。
 四、之ヲ要シマスルニ、現下ノ國際情勢ハ東亞ニ於テハ英米ノ援蔭
 政策ト所謂英米蘭蔭政權一體ノ對日包圍陣攻勢トハ逐次強化セ
 ラレ又蘇聯政權モ英米ノ支援ニ依テ漸次極東方面ニ其ノ餘勢ヲ

外務省

張ラントスル可能性モアリマシテ、爲ニ帝國ノ意圖スル事變ノ
 解決ト東亞新秩序ノ建設トハ共ニ其ノ根底ヲ脅カサレントスル
 虞ナシト致シマセヌ。尙又歐洲ノ戰局ハ獨伊カ大陸制覇ヲ爲シ
 遂ケ第一段ノ目的ヲ達成シ得ルトスルモ、全局ノ收拾又急速ニ
 期待シ得ス長期戰ノ様相ヲ呈シマスルト共ニ獨伊ノ帝國ニ對ス
 ル協力ハ實際ニ於テ多キヲ期待シ得サル實情ニ在リト申サナケ
 レハナリマセヌ。
 惟フニ形勢ハ逐日急迫ヲ告ケツツアリマスルカ帝國政府ニ於キ
 マシテハ出來得ル限り米英ト國交調整ヲ希望スルノハ勿論テア
 リマスル爲日米交渉ハ之ヲ繼續スルコトト致シタイノテアリマ
 スカ同交渉ハ今後時間的ニモ著ク制約ヲ蒙リ居リ從テ遺憾乍ラ

外務省

其ノ間外交的施策ノ餘地ニ乏シイノテアリマス。且亦日米了解案成立ノ際ニモ米國側ノ國內手續上ノ問題モアリ交渉妥結ハ焦眉ノ急ヲ要シマスルノテ極メテ困難ナル狀況ノ下ニ折衝ヲ致サネハナラス旁々其ノ圓滿成立ヲ期待シ得ル程度小ナルハ甚々遺憾テアリマス。併シ帝國政府ト致シマシテハ此ノ際努力ヲ傾注シテ本交渉ノ急速妥結ニ努ムル次第テアリマシテ茲ニ帝國ノ名譽ト自衛トヲ確保シ得ル限度ヲ堅持スル別紙草案ヲ以テ交渉ヲ爲シタイ次第テアリマス。即チ第一案ハ九月二十五日案中從來懸案トナツテ居リマシタ(一)支那ニ於ケル駐兵及撤兵(二)日獨伊三國條約ノ解釋及履行及(三)國際通商ノ無差別原則ニ關シマシテ米側ノ希望ヲ斟酌シ可能ナル限り之ニ歩ミ寄りタルモノテアリマ

外務省

(日本標準規格 B3)

ス、又第二案ノ内容ハ大體南西太平洋地域ニ武力的進出ヲ爲サルコト及同地域ニ於ケル物資獲得ニ關スル協力ヲ相互ニ約スルコト、米側カ日支和平ヲ妨碍セサルコト、資金凍結令ノ相互解除等ヲ取極メタモノテアリマス、最後ニ附言致シ度イコトハ本交渉成立ノ際ハ帝國政府カ執リマシタル非常措置ハ何レモ當然之ヲ舊ニ復スヘキモノトノ了解ニ基キマシテ折衝ニ臨マントスルコトテ御座イマス。

尙不幸ニシテ本交渉妥結ヲ見サル際ハ帝國ハ獨伊兩國トノ協力關係ヲ益々緊密ナラシメ各種機宜ノ措置ヲ講シ萬遠算ナキヲ期スル所存テアリマス。

外務省

(日本標準規格 B3)

東郷大臣ハ右ニ於テ御前會議ニ於ケルト略々同趣旨ノ説明ヲ行ヒ
タリ

45

外務省

(日本標準規格 B5)

46 47

野村大使
宛訓令

御前會議決定案ハ四日豫メ野村大使ニ通報シ置キタル形勢頗ル重大
ナルニ鑑ミ別ニ左記訓電ヲモ併セ發出シ置キタリ

一 破綻ニ瀕セル日米國交ノ調整ニ付テハ日夜苦心シ居ル處内閣ニ
於テハ國策ノ根本方針ヲ審議スル爲メ連日大本營聯絡會議ヲ開
催シ熟議ニ熟議ヲ重ネタル結果茲ニ政府大本營一致ノ意見ニ基
キ日米交渉對策(甲、乙、丙案)ヲ決定シ右ハ五日開催ノ豫定
ナル御前會議ニ於テ帝國ノ爾餘根本國策ト共ニ其ノ確認ヲ俟ツ
ノミトナリ居レリ

ニ帝國内外ノ事態ハ極メテ急迫ヲ告ケ今ヤ一日ヲモ曠クスルヲ許
ササル状態ニアルモ帝國政府ハ日米間ノ平和關係ヲ維持セント
スル誠意ヨリ熟議ノ結果交渉ヲ繼續スルモノナルカ本交渉ハ最

外務省

(日本標準規格 B5)

48

日米交渉ハ開始以來既ニ半歲ヲ超エ遷延久シヤモノアル處帝國政府ハ之カ急速妥結ヲ計ル爲メ從來難ヤヲ忍ビテ讓歩ニ讓歩ヲ重キ來リタルニ拘ラス米國政府ハ之ニ對應スル所ナク終始當初ノ主張ヲ固執シ居ル實狀ニシテ我方對野ニモ其眞意ニ疑ヲ感スルモノ多クサル處ナリ然ルニモ拘ラス我政府カ他意誠意ヲ披瀝シテ實ニ困難ナル讓歩ヲ敢テセル所以ノモノハ一ニ太平洋ノ平和維持ヲ顧念スルニ出ツルモノニシテ我方ノ一方的讓歩ハ動キモスレハ米側一部ニ於テ誤解シ居ルカ如ク我方ニ於テ時限克服ノ實力ト自信トヲ缺クカ爲ニハ斷シテアラス帝國ノ隱忍ニモ自ラ限度アリ其存立ト權威トハ必要ニ依リテハ犧牲ノ如何ヲ問ハス擁護セサルヘカヲサル次第ニシテ米國政府ニシテ此上帝國ノ立場ヲ無視スルノ態度

外務省

(日本標準規格B5)

後ノ試ミニシテ找對^案ハ名實共ニ最終案ナリト御承知アリタク之ヲ以テシテモ猶急速妥結ニ主ラサルニ於テハ遺憾乍ラ決裂ニ全ルノ外ナク其結果兩國關係ハ遂ニ破綻ニ直面スルノヒムナキニ立全ルモノナリ即今次折衝ノ成否ハ帝國國運ニ甚大ノ影響アリテ實ニ皇國安危ニ係ルモノナリ

外務省

(日本標準規格B5)

出づルニ於テハ交渉ノ餘地ハ無キト言フノ他ナク今ヤ番地ハ能フ限りノ友誼的精神ヲ發揮シ進テ能フ限りノ譲歩ヲ爲シ以テ局面ノ平和的收斂ヲ計ラント欲スルモノナルヲ以テ交渉最後ノ段階ニ臨ムニ當リ米國政府ニ於テ日米國交維持ノ大局的見地ヨリ驟然猛省局面ノ極メテ重大ナルニ顧ミ善處センコトヲ要望スルヤ切ナリ

如上ノ次第ニテ貴大使ノ使命ハ番地開墾ノ進展ニ極メテ重大ナルモノアリ御苦心ハ深ク諒トスル所ナルカ比上共有諸點篤ト御諒承ノ上最善ヲ盡シテ御努力アラムコトヲ期待スルモノナリ御前會議終了次第其ノ旨通電スヘキニ付其ノ上達ニ「ワールズベルト」大統領及「ハル」長官ト會見シ我方ノ決意ヲ充分徹底セシ

外務省

メ極力交渉ノ急速妥結ヲ計ラルル様御努力アリ度シ

尚交渉ノ重大性ニ鑑ミ貴地ノ折衝ト並行シ本大臣ニ於テモ東京ニ於テ在京米國大使ト會談ヲ行フ豫定ナルニ付米政府當局ト會見時日打合せナリタル上ハ右直ニ當方ニ電報アリ度ク今後ノ交渉經過ハ勿論貴方ニ於テ新ナル措置ヲ取ル際ハ逐一報告ノ上聯絡ヲ取ラレ度シ又右様關係上手違ヒヲ避クル爲ニモ當方調令ハ嚴守アリ度ク貴方ニ於テ取捨選擇ノ餘地ナキコトト御承知アリ度シ

外務省

丁案説明

尙其際甲案ニ付テハ右カ九月二十五日我方提案ヲ既往ノ交渉経過ニ依リ判明セル米側ノ希望ニ出來得ル限り副フ趣旨ヲ以テ修正セル最後の讓歩案ナルコトヲ電示シ更ニ其ノ説明トシテ左記甲乙二電ヲ打電セリ

甲

(一)通商無差別原則ニ付テハ地理的の近接ノ事實ニ依ル緊密關係ニ關スル從來ノ主張ハ之ヲ撤回シ無差別原則ノ全世界適用ヲ條件トセルモノナルカ後者ニ付テハ十月二日附米政府覺書中ニ「日米何レカカ特定地域ニ於テ一ノ政策ヲ取ルニ拘ラス他地域ニ於テ之ト相反スル政策ヲ取ルハ面白カラス」トノ趣旨ノ記述アルニ徴スルモ何等反對ナカルヘク從テ本件ニ付テハ之ニテ合意成立

(日本標準規格 B5)

外務省

スルモノト信ス

(二)三國條約ノ問題ニ付テハ屢次貴電ニ依レハ米側ハ我方提案ニテ大體満足シ居ルヤノ趣ナルニ付自衛權ノ解釋ヲ濫ニ擴大スル意圖ナキコトヲ一層明確ニスルニ於テハ本件モ妥結ヲ見ルヘキモノト信ス

(三)撤兵問題ハ或ハ依然難點トナルヤモ知レサルモ我方ハ米側カ不確定期間ノ駐兵ニ強ク反對スルニ儘ミ駐兵地域及期間ヲ承認シテ其ノ憂惑ヲ解カントスルモノナリ撤兵ヲ建議トシ駐兵ヲ例外トスル方策側ノ希望ニ副フヘキモ右ハ國內的ニ不可能ナリ又駐兵所要期間ヲ明承スルニ於テハ却テ事變ヲ紛糾セシムル惧アルニ付此ノ點ハ他々進所要期間ナル抽象的字句ニヨリ折衝セラレ

(日本標準規格 B5)

外務省

メサル趣旨ヲ主トスルモノニシテ專ラ我方カ自衛權ヲ濫用セサル旨ノ言明ヲ與フルノ趣旨ニハアラス從テ此際ハ先ツ米側ヨリ自衛權不擴大ノ言質ヲ取付タルコトトシ帝國政府カ自衛權不擴大ノ義務ヲ書物トシテ提示スルコトハ勿論米側ノ言質ナクシテ當方ノミ之ヲ言明スルコトモ相成ラサル儀ト御承知アリタシ尤モ米側ヨリ右言明ヲ取付タルニ當リテハ書物トスルニ要ナク口頭ノ申入レニヨリテ差支ナシ

外務省

無期限永久駐兵ニ非サル旨ヲ印象ツクル様御努力相成度シ要之厚案ハ懸案三問題中二問題ニ關シテハ全面的ニ米側主張ヲ受諾セルモノニテ最後ノ一點タル駐兵及撤兵問題ニ付テモ最大限ノ讓歩ヲ爲セル次第ナリ右ハ四年ニ亘ル事變ニ依リ帝國ノ甘受セル甚大ナル犠牲ニ徴シ決シテ過大ノ要求ニアラス事口甚々小ニ過キタルモノニシテ此ノ點ハ國內政治上モ我方トシテハ此上ノ讓歩ハ到底不可能ナリ依テ米側ヲシテ右ヲ諒解セシメ本案ニ依リ速ニ交渉妥結ニ導ク様切望ス

乙、

自衛權ニ關スル御前會議決定ハ米側ヲシテ自衛權ヲ濫用ニ擴大セシ

外務省

シテ當時ノ段階ニ於テハ同大使ニモ通報ヲ差控ヘ居リタル次第ナリ

外務省

乙案説明

又乙案ニ付テハ右カ甲案ノ代案トモ稱スヘキ性質ヲ有シ若シ米價ニ於テ甲案ニ着キ難色ヲ示ス際ニハ事態切迫シ遷延ヲ許ササル情勢ナルニ鑑ミ何等カノ代案ヲ急速成立セシメ以テ事ノ變スルヲ未然ニ防止スル必要アリトノ見地ヨリ案出セル第二案ナルコトヲ電示シタルカ特別ノ考慮ニ基キ差當リ乙案備考一ヨリ「南滿佛印駐屯中ノ日本軍ハ北部ニ移駐スルノ用意アルコト竝ニ」ヲ除キタルモノヲ以テ乙案トシテ打電シ且本案提示ノ時期ニ付テハ豫メ請訓スヘキ旨ヲ訓令シ置ケリ即野村大使ハ先ツ甲案ヲ以テ極力妥結ヲ計リ右ニ依リ急速合意ノ見込ナキコト明トナリタル場合初メテ豫メ請訓ノ上乙案（ヨリ一部ヲ削除セルモノ）ヲ提出スル手筈トナリ居リタル次第ニテ削除分タル南滿佛印兵力ノ北部移駐ハ交渉ノ進展引上最後ノ切札ト

外務省

交渉順序
ニ關スル
訓令

交渉順序ニ關シテハ五日御前會議決定直後左ノ通り訓令セリ

一、電報セル日米交渉對案ハ本五日ノ御前會議ニ於テ決定ヲ見
タリ就テハ貴大使ハ前電訓令ノ趣旨ヲ体シ、至急折衝ヲ開始セ
ラレ度シ

ニ從來ノ經緯ニモ鑑ミ、引續キ六月二十一日案從テ我方ヨリ言ハ
ハ九月二十五日案ヲ基礎トシ交渉ヲ進ムルコト米側ノ期待ニ副
フモノト推察セラルルニヨリ話合ノ順序トシテハ先ツ甲案ヲ提
示スルコト交渉ヲ急速ニ取極ムル爲便宜ナルヘシ（當方トシテ
ハ實ハ從來ノ日米案形式、表現ニ就テモ面白カラスト認ムルモ
ノアルモ便宜上甲案ヲ先ツ提示セントスルモノナリ）就テハ右
ノ趣旨ヲ米側ニ對シ説明セラルル際ニ前ノ事情ヲ寫ト先方ニ納

外務省

得セシメ以テ最短期間内ニ同案ニヨリ妥結万極力御盡力アリ度
シ

三、米側ニ於テ甲案ニ對シ著シキ難色アリ右ニテ妥結不可能ナル際
ハ最後ノ局面打開策トシテ乙案ヲ提示スル意圖ナルニヨリ前段
甲案ニ對スル米側態度ヲ大至急突止メ電報アリタク尙乙案提示
ノ際ハ必ス謙メ請訓アリ度シ

四、今次訓令ハ帝國政府ノ最後案ナルコト前電ニ續々申進メノ通り
ニシテ事態頗ル切迫シ絶對ニ遷延ヲ許ササルニ付其御含ニテ御
努力アリ度ク此點重ネテ申進ス

五、尤モ「タイム、リミット」ヲ附シ若クハ最後通牒的態度ヲ取ル
カ如キ印象ハ之ヲ避ケタキニヨリ友好的折衝ヲ以テ出來得ル限

外務省

リ速ニ交渉成立ヲ期待スルカ如キ態度ヲ持セラルル様致シ度シ

外務省

(日本標準規格 B5)

國內情勢
ノ急迫

他方南方ニ對スル軍ノ準備進捗ト共ニ國內ノ情勢逐日切迫シツツアリタルニ鑑ミ爾日嚴ニ野村大使限リノ含ミ迄ニ

本交渉ハ諸般ノ關係上遅クモ本月二十五日迄ニハ調印ヲモ完了スル必要アル處右ハ至難ヲ強フルカ如キモ四圍ノ狀勢上絶對ニ致方ナキ義ニ付右篇ト御了承ノ上日米國交ノ被綻ヲ救フノ大決意ヲ以テ完全ノ御努力アラムコトヲ懇願ス
トノ一電ヲ更ニ追電セリ

外務省

(日本標準規格 B5)

東京ニ於
ケル交渉

東郷大臣
米國大使
會談

61

因ニ前顯野村大使宛

訓電(第五十頁)中第五項ニ於テ特ニ華府交渉ト併行シ東京ニ於

テモ在京米國大使ト折衝スル方針ヲ明ニセルハ一ニ事態ノ急迫ニ基

ケルモノニシテ實ハ米國側ノミナラス在京英^英國大使トモ接觸セルモ

ノナル處右ハ^英國モ亦本交渉ノ事實上ノ當事者ニシテ又同國カ現ニ

東亞方面ニ甚大ナル權益ヲ有スル關係上側面ヨリ斡旋セシムル爲ニ

之ヲ利用スルコト得策ナリト認メタルニ由ル次第ナリ現ニ東郷大臣

ハ十月三十日外交團接見ノ際既ニ米國大使ニ對シ

兩國關係惡化ヲ阻止セザレハ^憂慮スヘキ結果ヲ招來スヘク他方我

國民ハ交渉遷延ニ依リ「イムペーシエント」トナリ居ルニ付此際

急速妥結ヲ希望ス就テハ局面打開ノ爲ニハ米政府ニ於テモ徒^理理

外務省

(日本外務省記録)

63

東郷大臣
米國大使
會談

62

スルノ要アリ例ヘハ撤兵問題ノ如キニ付テモ支那ニハ日本以外ニ
モ現實ニ駐兵シ居ル國アリ又外蒙ノ如キハ支那ニテハ領土ノ一部
ト認メ居ルニ拘ラス蘇聯ハ相當兵力ヲ留駐セシメ居ル次第ナルニ
依リ米側カ是等實情ヲ認識シ我方立場ニ充分ナル理解ヲ示スニ至
ル様取計ヒアリ度キ旨

ヲ申入レ又^英米國大使ニ對シテモ右ト前後シテ

米側ノ態度ハ兎角理論的ニ過タル嫌アリテ日^米軍交渉ハ今以テ妥結

ノ見込立タス事態甚タ憂慮スヘキモノアル處交渉不調トモナラハ

不慮ノ情勢展開ヲ見ルコトナキヲ保セス右ハ極東ニ重要權益ヲ有

スル英國トシテモ好マサル所ナルヘク此際英國カ日英米三國關係

ノ改善及世界平和維持ノ爲ニ努力スルコト適當ナルヘシ

外務省

(日本外務省記録)

64

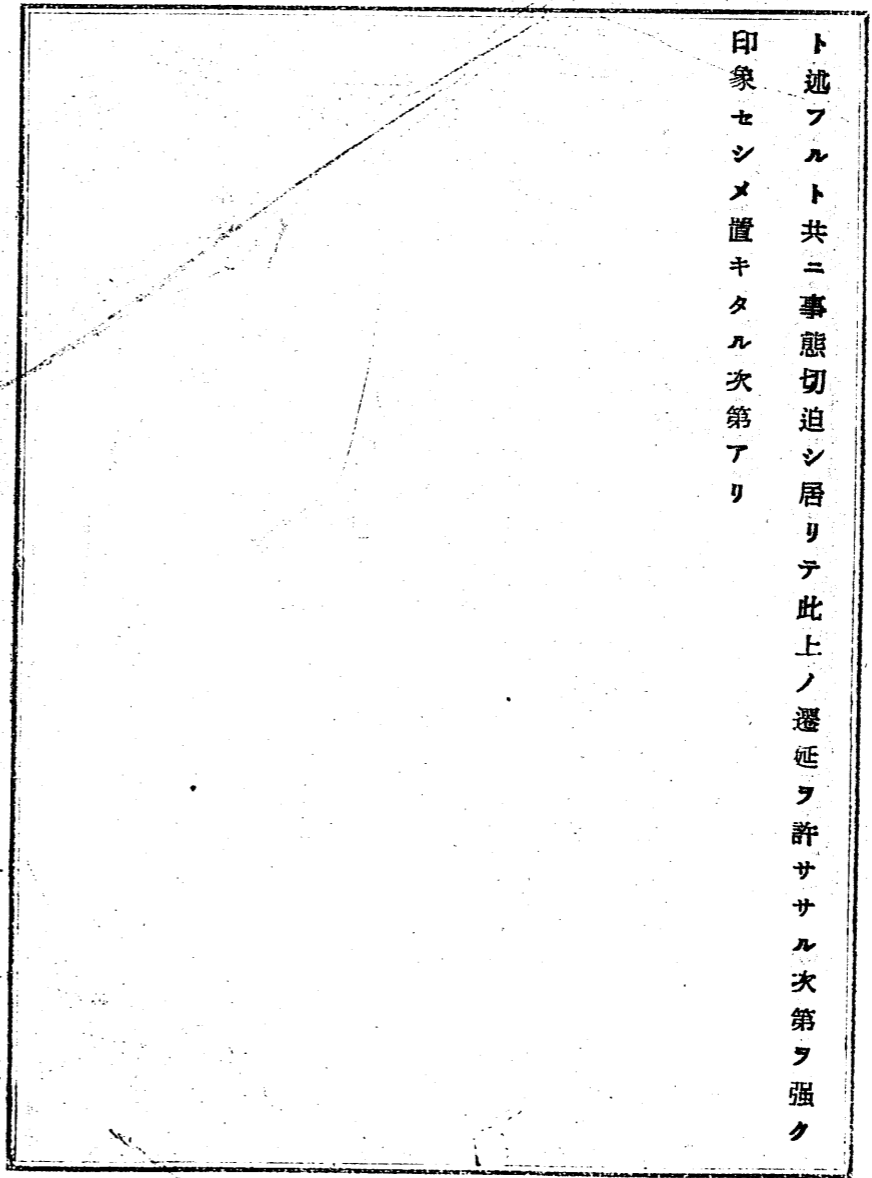
來栖大帥
ノ急派

新内閣ノ方針ハ右諸電報ヲ以テ明ニセラレタルカ本交渉ハ四月以
既ニ數箇月ヲ經過シ其間幾多ノ迂回曲折アリ本邦ニ於テハ政府モ三
回更迭セル始末ニシテ在米野村大帥ニ於テモ風ニ内々辭意申出ノ次
第アリ政府ハ極力慰留ニ努メツアリタル感同大帥豫テノ希望モア
リ且ハ又複雜機微ヲ極メタル國內情勢愈々急迫ノ徴ヲ示セルヲ以テ
政府ハ東京華府間ノ意思ノ疏通ヲ改善スルト共ニ交渉最後ノ段階ニ
於テ野村大帥ト協力センメ以テ交渉妥結ニ真金ノ努力ヲ期スル目的
ヲ以テ來栖大帥ヲ華府ニ急派スルコトナリ同大帥ハ米國政府ノ解
意の斡旋（「クリツペア」ノ香港出發ヲ一日延期シ又相當ノ無理ヲ
シテ座席ニ空席ヲ作り吳レタリ）ニ依リ七日結城書記官兼同香港出
發「クリツペア」ニ便乗空路渡米ノ途ニ就キタリ

(日本標準規格B)

外務省

63



ト述フルト共ニ事態切迫シ居リテ此上ノ遷延ヲ許ササル次第ヲ強ク
印象セシメ置キタル次第アリ

外務省

(日本標準規格B)

東領大使特派ニ關シテハ日米開戦後米國側ニ於テハ頗ルニ右ヲ以テ我
 方カ一面ニ於テ公ニ交渉ヲ繼續シツツ他面密ニ戰爭準備ヲ進メンカ
 爲陣シタル謀略的手段ナリト宣傳シタル處右ハ事實ヲ隠フルノ蓋シ
 キモノト稱スヘク帝國政府トシテハ廟議ニ蓋キ交渉成立ニ能フ限リ
 ノ努力ヲ傾注セント欲シタルモノニシテ其間何等他意ヲ抱キ居ラサ
 リシ次第ナリ

尤モ當時交渉妥結ノ見込ハ頗ル薄薄ニシテ決裂ハ殆ト不可避ト認メ
 ラレタル際ニテモアリ政府トシテハ交渉決裂ノ結果ハ必然日米衝突
 トナルヘキニ鑑ミ最後迄隱忍シテ平和的解決ニ盡カスルコトニ依リ
 國民一般ヲシテ米國ノ理不盡ナル態度ヲ知悉センメ以テ一朝事アル
 ノ際從來動モスレハ統一ヲ缺ク難アリタル國論ヲ鐵石ノ堅キニ結束

(日本標準規格F5)

東領大使
ノ使命

セシムル方途ト爲スノ慮重クモ有シ居タルハ事實ナリ東領大使兼派
 ハ三日夜初メテ内定シ五日早朝ニハ同大使ハ既ニ登陸出發セルカ出
 發後進公表ヲ差控ヘタル關係モアリテ自然書問ニハ右ニ關係シ種々
 ノ浮説行ハレ恰モ同大使カ重要訓令ヲ携行スルモノナルヤニ取沙汰
 セラレタルヲ以テ六日野村大使ニ對シ電報ヲ電報セリ

(日本標準規格F5)

來栖大使ヲ特ニ急派セルハ今次交渉ニ對スル帝國政府ノ誠意ヲ示
 スモノナルカ同大使ハ既ニ貴使ヘ電報セル以外ノ新訓令等ハ何等
 携行シ居ラス唯最近ノ當地情勢ヲ貴大使ニ親シク傳達旁々交渉最
 後ノ段階ニ於テ貴大使ヲ援助シ以テ難局面ノ打開ニ協力セシメ迅
 速妥結ニ導カシメントスルニ在リ、當方ニ於テハ外部ニ對シテハ
 交渉ノ急速成立ヲ必要トスルニ鑑ミ貴大使ヲ援助セシムル爲メ同大
 使ヲ急派セルモノナルコトヲ説明スルト共ニ右ノ次第ハ在京英米
 大使ニモ篤ト説明シ（來栖大使モ出發前在京米國大使ト懇談セリ
 兩大使共充分之ヲ了解シ居レリ、尙陸海軍當局ニ於テモ同大使
 派ノ趣旨ヲ了得シ同大使ノ勞ヲ多トシ居ル次第ナリ、右御會見ノ
 上、米政府當局、新聞其他ニ對シ可然應酬アリ度ク爲念

外務省

尙同大使ノ特派ニ依リ萬一ニモ米國側カ帝國ノ立場ヲ誤解シ帝國カ
 代價ノ如何ヲ問ハス只管交渉妥結ニ懸々タルモノナルカノ錯覺ニ陷
 ラサル様本件ニ付テハ公表其他ノ「パブリシテイ」ニ關シ特ニ慎重
 配慮シタリ
 他方野村大使ハ五日訓令全部ヲ接受シ直ニ「ルーズベルト」大統領
 ニ會見方手配ヲ了セルカ七日先ツ「ハル」長官ト其私邸ニ於テ會談
 （若杉・「バラントイン」同席）セリ
 會談約一時間ニシテ其ノ要旨左ノ通り
 野村大使ヨリ訓令ニ基キ續々帝國ノ立場ヲ説明シ交渉急速妥結ノ
 必要ヲ述ヘタルニ對シ「ハル」長官ハ
 現在世界ノ狀勢ハ二箇ノ勢力ノ抗爭ニ依リ漸次無秩序ノ混亂狀

外務省

我方對策ヲ繼續シタル上無差別待遇ニ付テハ首肯シテスルコト^カ日本ニモ有利ナリト云ヒ、駐兵ニ付テハ單ニ撤兵ト撤兵カ如何ナル割合ニ當ルヘキヤト質問シ（大使ヨリ大部分撤兵スヘシト答フ）又三國條約ニ關聯スル直衛權問題ニ關シテハ何レ研究ノ上回答スヘキ旨ヲ答ヘタル由ナリ

尙「ハル」長官ハ太平洋ニ於ケル平和維持ニ關スル日米間ノ正式交渉ヲ行フ爲ニハ英支蘭等ノ關係國トモ協議ノ必要アリ（ト支那問題ニ付テハ支那側トモ打合セ居ル旨ヲ漏ラシ）而シテ「ハル」長官自身ノ思付トシテ若シ支那ノ最高權威者カ日本政府及國民ニ對シ支那ノ真摯ナル友誼ト信任トヲ確言（「ブレッヂ」）シ日支間ノ友好關係ノ回復ヲ希望スルニ於テハ日本ハ如何ニ考フルヤト

外務省

應ニ入ル惧アル際、日米兩國カ太平洋ニ於テ平和ノ方策ヲ採ル時ハ斯ル混亂ヲ救ヒ得ヘキ旨ヲ答ヘタルガ^カ夫イテ大使ヨリ事關ノ重大ナルヲ強調スルト共ニ帝國ノ決意ヲ篤ト説明シ至急交渉妥結ヲ計ルヘキ旨ノ命ヲ受ケ居レリトテ調令ノ趣旨ヲ披露シ

通商無差別待遇、三國條約問題及駐兵撤兵ノ三主要懸案中、最初ノ二點ハ既ニ大体妥結ニ達シ得ヘタ、駐兵撤兵ニ關シテハ帝國ハ幾多ノ困難ヲ排シ最大限ノ讓歩ヲ爲セルモノナリ依テ米國ハ大局的見地ヨリ現實ノ情勢ヲ考慮シ速ニ妥結ニ到ラシコトヲ切望ス

トノ趣旨ヲ申入レタルニ對シ

「ハル」長官ハ

外務省

「ハル」提
言ニ對ス
ル訓令

71
質問セルニ對シ、若杉公使ヨリ右ハ支那側ノ意圖ヲ確カメタル上
ノ御話ナリヤト質シタル處「ハル」長官ハ然ラスシテ單ニ自分一
己ノ思ヒ付ナルモ、若シ斯ノ如キコト行ハルレハ世界平和維持ニ
好價ノ例ヲ示シ好影響アルヘシト答ヘ右ヲ日本政府ニ傳達シ、其
ノ意圖ヲ問合サレタシト述ヘタル趣ナリ
右「ハル」長官ノ提言ハ米國側ニ於テ從來支那ニ於ケル駐兵、撤兵
問題カ日米交渉ノ最大難關タリシニ鑑ミ之ヲ日支間直接商議ニ委ネ
ントスル意圖ヲ仄カセルモノニシテ從テ蔣介石ヲシテ我方ニ對シ和
平商議開始ノ提議ヲ爲サシムルトモ解セラレ然ル上ハ帝國當初ヨリ
ノ主張ノ通り支那事變ヲ第三國ノ妨害ナク日支間直接交渉ニヨリ解
決スル機會ヲ得ルモノト認メラレタルヲ以テ政府ハ十一月九日野村

外務省

(日本語規格B5)

大使ニ對シ

「ハル」提言ハ日支和平促進ニ資スル有效ナル方法ト認メラレ香
國政府トシテモ勿論歡迎スル所ナリ右ハ米國側ニ於テ日支^米了解ノ
急速達成ヲ希望スル誠意ヨリ出デタル提言ナルコト勿論ナリト思
考スルモ萬一米國側カ日支和平ノ成立ヲ見ル迄支那問題以外ノ妥
結事項ノ實施ヲ遲ラセ且此間授蔣行爲ヲ續行スルカ如キ意圖ヲ有
スルニ於テハ本提言ヲ應諾スル能ハサルハ自明ノ理ナルヲ以テ此
邊ノ米國側意圖ヲ明ニシタル上具体的方策ニ付キ米國政府ノ意圖
ヲ詳細突止メ右提議ヲ利用スル
機訓令セルカ十日更ニ詳細左ノ通り電報セリ

外務省

(日本語規格B5)

トセス且支那問題ニ付テハ米國ヲシテ日支和平ヲ妨碍セサル趣旨
ノ約束又ハ言明ヲ取付ケ日米間取極ヲ急速調印實施スルモノナル
コトヲ明確ニシ置ク必要アリ

(支那問題ニ關スル限リ實質的ニハ甲案中ノ支那事變ニ關スル項
了解案第三條)ヲ日米交渉議題ヨリ除外シ其ノ代リトシテ乙案
中ノ第四項(米國ハ日支兩國ノ和平ニ關スル努力ニ支障ヲ與フル
カ如キ行動ニ出テス)ノ趣旨ヲ置キ換フルコトトナル次第ナリ)

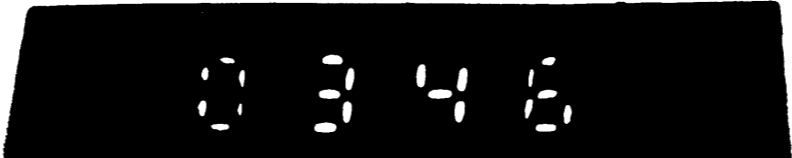
尙「ハル」ノ提言ハ米國側ニ於テ誠意ヲ以テ日米了解ノ急速達成
ヲ希望シ其ノ見地ヨリ日支和平ヲ周旋スルモノナルコト勿論ナリ
ト思考スルモ萬一米國側カ日支和平ヲ成立ヲ見ル迄支那問題以外
ノ妥結事項ノ實施ヲ遲ラスカ如キ意圖ヲ有スルニ於テハ本提言ヲ

外務省

帝國政府ハ從來日米國交調整ニ關聯シ支那事變解決促進ニ重點ヲ
置キ居ル處他方米國政府モ亦太平洋平和ノ爲ニハ支那問題ヲ度外
視シ得ストノ態度ヲ採リ來リタル處此際米國政府カ日支和平ニ關
シ「ハル」長官發言ノ「ライン」ニテ日支兩國政府間ニ橋渡シヲ行
ヒ和平條件細目ハ之ヲ日支間直接商議ニ讓ラントノ意圖ヲ有スル
モノナルニ於テハ右ハ帝國政府ノ當初ヨリ希望シ居リタル所ト合
致スル次第ニシテ「ハル」ノ示唆ヲ利用スルコトニ依リ支那駐兵
撤兵問題ヲ今次交渉ヨリ一應除外スルコトトナリ自然日米交渉妥
結ヲ促進スルノ結果ヲ擧ケ得ヘク同時ニ米國ノ妨碍ナクシテ日支
和平交渉ヲ行フ便宜ヲ得ヘシ

尤モ右提言ヲ利用スル際ハ日米交渉ノ妥結ハ日支和平成立ヲ條件

外務省



野村大使ヨリハ右報告ト前接シ「ル」大統領トハ十日會談ノ手筈ト
ナレル旨電報アリ此間上院外交委員「トーマス」ハ在米大使館謁託
「ムーア」ニ對シ「米國ハ「ブラツフ」ヲ居ラス日本ニシテ更ニ使
略行爲ニ出ツレハ米國ハ一戰ヲ辭セサルヘタ米國民ハ精神の準備
成リ居リ海軍亦 Ready for action ナリト述ヘタル趣ニテ又某有
力關係ハ野村大使ニ對シ「米國政府ハ日本カ近日武力發動スル旨ノ
確報ヲ有シ居リ從テ來朝大使來米ノ如キモ大局ニ影響セサルヘタ米
國ハ進テ事端ヲ構フル意圖ナキモ日本發動セハ必然發動スヘシト
内話セル由ナルカ同大使ハ右談話ニ關シ一般輿論ニ發スルニ少數ノ
例外（例ヘハ「ハースト」）ヲ除ケハ對日戰爭ハ對英戰爭ヨリモ甚
ニ人氣アリテ英國側ニモ右ヲ利用セントスルモノアリ英米軍事協力

外務省

(日本標準規格B5)

應諾スル結果ハ却テ日米了解ヲ不可能ナラシムルノミナラス日米
交渉決裂ノ實ヲ我方ニ於テ負ハサルコトトナル虞アルニ付其邊
御如才ナカルヘキモ充分ノ要心ヲ用ヒ應酬セラレタシ

外務省

(日本標準規格B5)

十一月十日
東京
大
使會談

ニ開シテハ下相談既ニ成立シ居ルヤニ報セラレ米艦隊ノ一部ヲ「シ
ンガポール」ニ進駐方主張スル向モアリ旁々「ル」大統領モ内政上
ノ立場ヨリ此ノ方向ニ動カストモ限ラサル状態ニ見受ケラルル旨ヲ
電報越シタリ

依テ東郷大臣ハ華府交渉ヲ側面ヨリ援助スル目的ヲ以テ十日在京米
國大使ヲ招致シ一時間半ニ亙リ左ノ要旨ノ會談（「ドーマン」参事
官・加瀬課長同席）ヲナセリ

外務省

(以下標準規格B5)

先ツ東郷大臣ヨリ帝國政府ノ公正ナル基礎ニ於ケル交渉妥結ニ對
スル熱意ヲ披瀝シ難局打開ノ爲ニ凡有ル努力ヲ傾倒セントスルモ
ノナルコトヲ説明セル後

從來ノ交渉経過ヲ研究シ痛感スルハ米國側ノ現實ノ事態ニ對スル
認識不充足且不徹底ナルコトナリ、「ハル」長官ハ日本ノ安定勢
力タル地位ヲ認ムル旨ヲ聲明シ居ルモ東亞ノ現實ノ事態及日本カ
四年半ニ亙リ支那事態ヲ繼續シ來レル事實ヲ充分認識セザレハ、
安定勢力トシテ觀メラルコトモ矛盾スヘシ、我人口ハ激増ノ一
途ヲ辿リ今ヤ一億ニ垂ントスル處其生存ニ必要ナル物資ヲ確保ス
ルハ緊急事ニ屬ス他方日米交渉ハ開始以來六ヶ月ヲ經タルカ其間
我方ハ出來得ル限り米側主張ニ歩ミ寄りタルニ拘ラス米側ハ嘗テ

外務省

(以下標準規格B5)



ノ原案ヲ圖執シ一歩モ譲ラヌ或謂ユ於テハ却テ進轉シ居リ我方ニ於テハ米國政府ノ誠意ノ程度ヲ疑フモノモアル有様ニテ此上ノ進延ハ國民感情モ之ヲ許ササル所ナル方議會モ近ク召集セラレヘク事態極メテ逼迫シツツアリ一層モ進ユ交渉成立ノ必要ニ迫ラレ居ル次第ナリ、米國政府ニ於テモ此點ニ充分考慮ヲ施ハレ大層的見地ヨリ問題ヲ一舉ニ解決スルコトトセラレ度ク本大使ハ右ノ他ニハ難局打開ノ途ナシト信スルモノナリト述ヘ次テ甲案英文ヲ提示シ、有ハ政府ニ於テ慎重審議ノ結果難キヲ忍ビテ到達セル最大限ノ讓歩ニシテ此上讓歩ノ余地絶無ナル處(一)歐戰戰爭ニ關スル兩國ノ態度ニ關シテハ我九月二十五日案ニ記載セル所ヲ以テ嚴ニ受納シ居ルモノト了解ス又(二)通商無差別待遇ニ關シテハ今次提案

外務省

ヲ以テ米側ノ希望ハ充分盡サレ居ルモノト考フ(三)從來ノ難關ナリシ駐兵撤兵問題ニ付テハ今次提案ハ我方ニ於テ國內的ニ多大ノ困難アリタルニ拘ラス最大限ノ讓歩ヲ敢テセルモノニテ此點ハ米側モ充分了解シ得ル所ナルヘシト確信ストノ趣旨ノ説明ヲ加ヘ之ヲ以テ交渉急速妥結アリ度キ旨ヲ強く申入レ尙今次交渉ニ包含セラレル事項中ニハ英國ノ利益ニ重大ナル關係アル事項渺カラサルニ鑑ミ日米交渉成立ト同時ニ日英間ニモ調印ノ速ヒトナルコト必要ナル處米國政府ニ於テ右ヲ引受ケララルコトヲ希望スル旨ヲ附首セリ

米國大使ハ右ニ對シ、本國政府ノ訓令ナキ趣ヲ以テ意見ヲ留保シ唯思付トシテ同大使ニ於テモ當方實情ハ詳細電報シ居ルニ付米國

外務省

政府ハ充分極東事態ノ認識ヲ有スル筈ナルコト、安定勢力ノ觀念
 ハ多様ニ解セラルルコト、物資補給問題ハ今次交渉ニ於テ現ニ檢
 討シ居ル所ニシテ日本ハ平和的ニ必要物資補給ヲ確保スル方法ア
 ルヘキナリ等ノ趣旨ヲ述ヘタルニ付東郷大臣ハ同大使ノ努力ハ多
 トスルモ米國政府ノ認識ハ未タ充分トハ思ハレス安定勢力ノ觀念
 ハ常識的ニハ大体ノ通念アリト思考ス又資源問題ニ付テハ最近ノ
 事態ヲ例示スレハ米側ノ資産凍結措置ニ依リ對日原料補給杜絶セ
 ラレ居ル處此種ノ經濟壓迫ハ武力ヲ以テスル脅威ヨリモ猶深刻ナ
 ル結果トモナルコトアリ日本國民ハ遂ニハ猛然トシテ自衛的措置
 ヲ取ルノ已ヲ得サルカ如キ感ヲ受クルモ致方ナキ後トモナリ得ヘ
 キニ付キ此邊ノ事情ハ米側ニ於テモ篤ト考慮ノ要アリ又支那問題

外務省

ニ付テハ四年半ニ亘リ敢テセル犠牲ノ成果ヲ無視セララルカ如キ
 條件ノ甘受ハ日本トシテハ自殺ニ等シキヲ以テ之亦日本國民ハ不
 可能ト思考スヘントノ趣旨ヲ答ヘタリ
 右應答ニ際シ「下」參事官ハ口ヲ挟ミ侵略ノ成果ヲ認ムル能ハス
 トノ意味合ヲ述ヘタルニ對シ東郷大臣ハ帝國ハ侵略戰爭ヲ行ヒ居
 レリトハ思考セス從テ侵略ノ成果ナル問題ハ起リ得ヌ加之自衛權
 發動ニ依ル軍事行動ハ不戰條約ニモ例外トセラレ居ル筈ナリ、實
 ハ自衛權ノ解釋ニ關シテハ輿論ハ最近ノ事例ニ徴スルモ米側ノ方
 カ之ヲ不當ニ擴大スル傾向アリト見ルモノアリ從ツテ我方ヨリ米
 國政府ニ對シ自制方申入レ然ル可キ筋合ナルカ取ニ角本日ノ所ハ
 右ノ議論ニ立入ルコトハ差控フヘント述ヘ反駁スル所アリタリ

外務省

會談ヨリ
交渉へ

右會談中東郷大臣カ華府ニ於ケル交渉 *negotiation* ナル言葉ヲ使
用セルニ對シ米國大使ハ右ハ會談 *conversation* ト云フヘキモノナ
リトノ意味合ヲ注意セルヲ以テ同大臣ハ現在ノ段階ニ於テハ既ニ交
渉ノ域ニ達シタルモノト解スヘキナリトノ趣旨ヲ答へ同大使モ之ヲ
了承シタル経緯アリ

英國政府
ノ態度
十一月
十一日東
郷大臣英
國大使會
談

83

越エテ十一日在京英國大使他用ヲ以テ東郷大臣ヲ來訪セルカ其ノ際
同大使ハ前回會談(第一頁)ノ経緯ヲ本國政府ニ報告セル處政府
ヨリ折返シ
英國政府ハ華府ニ於ケル話合ノ詳細ヲ承知セサルモ右ノ成功ハ日
英ノ利益ナルニ依リ之ヲ熱望ス然レトモ原則樹立ニ付キ何等カノ
討議ノ基礎カ先以テ成立セサレハ進テ交渉ニ入ルノ必要ヲ認メス

外務省

(日本標準規格 B5)

85

84

其間ノ話合ハ米國政府ニ委ネ差支ナシト考へ居レリ尤モ現實ノ交
渉可能トナラハ米國政府ハ直ニ英國政府ト協議スルコトトナリ居
ルニ付其際ハ日米政府ト共ニ共通問題ノ解決ニ欣然協力スヘシ
トノ趣旨ヲ申越セリト述ヘタリ(同大使持參ノ左記英文「オーラル」
参照)

外務省

(日本標準規格 B5)

86

O R A L

Although His Majesty's Government are not fully acquainted with the details of the conversation which have been taking place, they are aware that the United States Government have been seeking a basis of discussion with the Japanese Government with a view to a general settlement in the Far East. They believe such a settlement to be in the best interests of Great Britain and of Japan herself and it is their earnest desire that this should be achieved. It cannot be expected, however, that the giving should be all on our side and my Government see no urgency in entering upon negotiations unless some basis of discussion can be agreed upon in advance for establishing the principles on which the agreement will be sought. This part of the proceedings my Government are content to leave in the hands of the United States Government who are well aware of their position.

外務省

Moreover, the United States Government have assured them (and they believe that they have so informed the Japanese Government) that, should actual negotiations become possible, they will at once consult His Majesty's Government. At that point my Government will be very ready to collaborate with the Japanese Government and the United States Government in seeking a solution of our joint problems.

外務省

依テ東郷大臣ハ日米交渉中ニハ英國ニ重大利害關係アル事項アルヲ以テ日米間合意成立ノ際ハ之ト同時ニ英國關係事項ニ付キ日英間ニモ合意成立シ同時調印ノ遲ヒトナルコト必要ナルヲ以テ米國政府ニ對シ右様取計方ヲ希望シ置キタリト述ヘタル處同大使ハ日米交渉ノ真相ハ知ラサルモ今猶豫備的會談ノ域ヲ出テサルモノト了解シ居レリト答ヘタルニ付同大臣ハ過去ニ於テハ兎ニ角現在ハ交渉ノ本質ヨリ觀ルモ既ニ本格的交渉トナリ居リ而モ今ヤ帝國政府ノ最後の對案提示ヲ以テ最後ノ段階ニ入りタル狀態ニシテ右ノ次第ニ過日モ米國側ニ話置ケリト述ヘ英國首相ハ倫敦市長午餐會ノ演說ニテ日米交渉ノ經過ニ付キテハ熟知セサルモ日本ニ對シ警告セムトストテ種々述ヘ居ルモ英國トシテハ警告ヲ爲スヨリモ夫レ以前ニ斯カル重要交渉

外務省

ノ内容ヲ詳ニシテ之カ成立ニ協力スル方カ妥當ナラスヤ尤モ英國カ現在ノ段階ニ於テ日米交渉ニ關與スルヤ否ヤハ英米間ノ關係モアリ特ニ本大臣ヨリ何等ノ提議ヲスル意嚮ナシ帝國政府ハ交渉急速妥結ノ爲最大限ノ讓歩ヲ敢テシタル最後案ヲ提示セル次第ニテ米側ニモ多分此上ノ反對ナカルヘシト思ヒ居ル處米國政府カ右ヲ受諾セハ一週間乃至十日以内ニモ調印可能ナルヘク又不幸ニシテ之ヲ拒否セハ交渉繼續ノ可能性ナキ譯合ナリ我國内情勢ハ交渉此上ノ遲延ヲ絕對ニ許サス本大臣ハ日英、日米關係ノ危局ヲ回避スル爲目下畢生ノ努力ヲ傾注シ居ルモノニシテ國內一部ニハ交渉無用論サヘアリシニ拘ラス之ヲ制シテ交渉繼續ニ決定セシメタル経緯アリ從テ此上交渉ヲ遲延セシムルコトハ不可能ニシテ且無意味ノ結果トナルヘシ、英米

外務省

ノ態度如何ニ依リテハ迅速妥結ノ方法モアル次第ナレハ貴國政府ニ於テモ此邊ノ事情ヲ充分ニ考慮シ交渉急速成立ニ盡力アリタシト述ヘテ事態ノ急迫セル所以ヲ縷述シタルニ同大使ハ右ヲ傾聴シ初メテ事態ノ眞ニ逼迫セルヲ痛感セルモノノ如ク右ヲ早速政府ニ電報スヘク本使モ局面打開ノ爲最善ノ努力ヲ試ミルヘント述ヘ辭去セリ

89

外務省

(日本標準規格 B5)

91

日米、日英同時調印問題

90

茲ニ英國大使ニ對スル申入中日米合意成立ノ際ニ於ケル日英同時調印ノ件ニ付テハ四日野村大使ニ對シテ調電シ置キタル経緯アリ
本件交渉ニハ英國モ、事實上ノ當事者タリ、又同國ハ極東ニ甚大ナル權益ヲ有スル關係等ニ鑑ミ本了解案（甲案、乙案共）ヲ實施スルカ爲ニハ英ハ勿論蘭モ亦當事國トシテ當該了解事項ヲ實行スヘキ立場ニ在リ我方トシテハ此點ニ付確タル保障ナクシテハ單ニ米國政府トノ了解達成シタルノ故ノミヲ以テ安堵シ難シ就テハ本了解案中英、蘭關係事項ニ付テハ英蘭兩國ヲシテ同時調印セシムルコト必要ナルニ付米側ニ於テ右ニ必要ナル措置ヲ豫メ取り置ク様交渉ノ上結果同電アリタシ

外務省

(日本標準規格 B5)

92

一月十一日
野村「ハル」
談

他方華府ニ於テハ豫定ノ如ク十一日朝野村大使ハ「ハル」大統領ト
白亜館私室ニ於テ極秘會見（本會見ニ付テハ一切公表セサルコト
ニ米側ト打合セ置キタリ）シ「ハル」長官若杉公使同席ノ下ニ時餘
談合セルカ野村大使ヨリ

日米交渉ハ開始以來既ニ六ヶ月ヲ經過シ此間帝國ハ難キヲ忍ンデ
幾多ノ讓歩ヲ爲シタルニ拘ラス米國政府ハ原案ヲ固執シテ讓ラス
我國ニ於テハ米國ノ眞意那邊ニアリヤヲ疑フ者モアル處帝國政府
ハ太平洋ノ平和ヲ顧念スルノ一念ヨリ從來交渉ニ於ケル主要難點
タリシ三點即チ

第一無差別原則ニ關シテハ本原則カ世界全般ニ適用サルルニ於テ

(日本標準規格 B5)

外務省

ハ支那ヲ含ム太平洋地域全体ニ適用スルコトニ異議ナキコトニ決
シタルカ右ハ米國側ニ取リ満足ナルヘキコト
第二歐洲戰爭ニ對スル兩國政府ノ態度ニ關シテハ米國政府ニ於テ
「防護及自衛」ニ就キ濫リニ廣義ナル解釋ヲ爲スノ意圖ナキ旨ノ
保障ヲ與ヘラルルニ於テハ帝國政府ニ於テモ亦同様ノ保障ヲ與フ
ルノ用意アリト述ヘ我方案末尾「米國參戰ノ場合云々」ニ關シテ
ハ本件會談ハ元來太平洋ノ平和維持ヲ企圖セルモノナル處帝國ハ
現狀ノ下ニ於テハ九月二十五日提案以外何等ノ聲明ヲ爲スヲ得ス
唯相互ニ信頼セサレハ千萬ノ約言モ文書モ何等満足スヘキ保障ト
ナラサルヘシト述ヘ

(日本標準規格 B5)

外務省

第...日本軍ノ駐兵及撤兵ニ關シテハ日本政府ハ嘗ニ我軍隊ノ支那ニ於ケル駐兵地域ノミナラス駐屯期間ヲモ一定シテ永久駐兵ニアラサル旨ヲ明ニセル次第ニシテ即時撤兵ハ現下ノ情勢ニ於テ到底實行不可能ナル所以ヲ指摘シタル處右ニ對シ大統領ハ直ニハ贊否ヲ示サス唯抽象的ニ

現在全世界ハ侵略ノ力 (Forces of aggression) ニ依リ生セル禍亂ノ爲危殆ノ状態ニ陥レリ吾人ノ常議ハ世界カ平和ノ常道ニ違ニ復歸センコトヲ欲ス米國政府ノ目的ハ「フエア、プレー」ノ精神ニヨリ太平洋地域ニ平和ヲ實ス様最善ヲ盡スニ在リ本件予備的會談カ交渉ノ基礎トナルヘキ良好ノ結果ヲ擧ケンコトヲ希望ス人ハ本會談促進ノ爲最善ヲ盡スヘキモ日本政府カ「ビーマブル」

外務省

具及對ノ方針ヲ示シテ...
「イス」ヲ執リ米國ノ所期スル所ハ戰爭擴大ノ防止ト恒久的平和ノ確立ニアリト述ヘ

無差別原則ニ關シテハ先般「チャーチル」英國首相ト會見セル際ニモ世界ノ經濟的制限ヲ解放スル政策ニ合意シタルカ世界一般ニ此ノ原則ノ行ハルルコトヲ希望スル旨附言シ又野村大使カ米國ノ對日經濟壓迫カ我國民ヲ激昂セシメツツアリト申述ヘタルニ關聯シ國民ノ生キル爲ニ所關「モーダス、ヴィヴンチ」ヲ要スルコトアリ右用語ハ「生キル方法」(「メソッド、オブ、リヴィンダ」)ト譯スヘキナリト語リ又野村大使カ來栖大使來場ヲ披露セルニ對シ本日ノ提案以外ノ新調令ヲ持參シ居ルヤ等質問セル趣ナリ右會談ニ關スル在京米國大使接受ノ奉報報告ハ左ノ通ナリ

外務省

Summary of conversation between President Roosevelt and the Japanese Ambassador, Admiral Nomura, on November 10, 1941. The Japanese Minister, Mr. Wakasugi, and the Secretary of State, Mr. Hull, also in attendance.

The Ambassador read and handed to the President two documents, one which he stated was under instructions from the Japanese Government, and the other which he said embodied his own views. The President then, after mentioning the great destruction which had been caused by the forces of aggression and which imperiled the whole world, remarked that the restoration of peace was dictated by elementary good sense and pointed out that it was the aim of the United States Government to direct its best efforts toward the establishment of a foundation for order, security and peace in the Orient. He added

97

95

that in order to realize this aim it was necessary to bear in mind the importance of giving practical expression to a philosophy whose primary purpose was the welfare of humanity, and that very recently and ^{on} many previous occasions the Government of the United States had publicly set forth the program which it envisaged in this respect. The President expressed the hope that the present preliminary conversations may result in successfully establishing the basis for negotiation and gave Admiral Nomura his assurance that the Government of the United States will persist in its endeavors to expedite the conversations as, it is understood, is likewise the intention of the Japanese Government. The President said that he hoped that the Japanese Government would make clear its intention to follow a peaceful policy rather than the contrary, as the demonstration of such an intention should open the road to the achievement of the desired

96

96

外務省

(日本標準規格)

(日本標準規格)

results.

The President then remarked that in the present era nations should look a century ahead and referred in this connection to the new situations which the Government of China had been dealing with for the past three decades and in particular to certain peculiarities of the new experience which China had been undergoing. At this point Admiral Nomura drew the President's attention to the fact that it required about three years to consider and settle the problems relating to Shantung, to which the President replied that Admiral Nomura, the Secretary, and himself had only spent six months in an endeavor to bring about an adjustment in relation between Japan and the United States and a settlement of Far Eastern problems which were of concern to other countries as well and that therefore patience was essential. The President then pointed out that a modus vivendi

外務省

(日本標準規格B5)

was not simply an agreement of a temporary or expedient nature but was also an agreement which took cognizance of human realities. Admiral Nomura in conclusion made a brief reference to the progressive removal of the Japanese forces from China and pointed out that no indemnities, annexations, or other demands would be involved.

No date was set for the next conversation, but the President informed the Ambassador that he expected to receive Mr. Kurusu and to continue his conversations with the Ambassador and his associates.

外務省

(日本標準規格B5)